

Zeitschrift: Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport

Herausgeber: Eidgenössische Sportschule Magglingen

Band: 48 (1991)

Heft: 4

Vorwort: Kann man die Trauben tiefer hängen?

Autor: Altofer, Hans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Sport beginnt die 700-Jahrfeier

Heinz Keller, Direktor ESSM

Das Ankratzen der helvetischen Patina gehört im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten in vielen Bevölkerungskreisen zur zeitgemässen Aktivität. Die einschlägigen Kernsätze aus Frischs «Dienstbüchlein» und die etwas überhebliche, depressive Heiterkeit unseres Adolf Muschg sind mir nach einigen geduldig angehörten Festansprachen wieder geläufig. Die Palette der Wertungen reicht am Ende des ersten Drittels der Jubiläumsfeierlichkeiten vom «Trauerfall Schweiz» bis hin zur «Notgemeinschaft Helvetien». Unser nationales Selbstverständnis scheint bei unseren Rednern und Schreibern weitherum angeschlagen zu sein. Unsere kulturelle Vielfalt mag vielleicht leben – wie das Nationale Forschungsprogramm Nr. 21 zu belegen versucht, – die nationale Identität wirkt aber kränklich und schwächlich...

Inmitten dieser Grau- und Misstöne will am 6. April «Sport Schweiz» seine Aktivitäten beginnen. Unter dem anspruchsvollen Thema «*Begegnung*» sollen vier nationale und wohl Hunderte von kantonalen und lokalen Ereignissen uns einige unserer kulturellen, sportlichen Gemeinsamkeiten erleben lassen. Am Anfang – am 6. April 1991 – steht eine Stafette mit Start im Zentrum der Schweiz. Der Lauf führt in zwölf Grenzorte. Von der Mitte zum Rand – Symbol der *Öffnung*? Das Überschreiten jeder Kantonsgrenze soll immer mit einem besonderen Anlass verbunden werden. Grenzüberschreitung – Symbol des *Aus-sich-Heraustretens*? In rund 1200 Gemeinden engagieren sich Tausende von sogenannten Funktionären zum guten Gelingen. Verständnis eines *gemeinsamen Zieles*? Im Zentrum der Organisation wirkt in aller Stille ein für den eindrücklichen Grossanlass verantwortliches Ehepaar. Nur wenige wissen davon. – Bescheidenheit? Gewiss, aber auch Kompetenz! Rekapitulieren wir die etwas konstruierten Voraussetzungen für den Begriff «*Begegnung*»: *Öffnung* – *Aus-sich-Heraustreten* – *gemeinsame Ziele* – *Bescheidenheit*. Ich bin überzeugt, dass guter Sport (auch) im Jubiläumsjahr weiterhin eine seiner Grundfunktionen diskret und fein wird erfüllen können: Gute *Begegnungen* zu ermöglichen. Konstruktive erlebnisreiche *Begegnungen* durch Sport, die mit ihren Farben aus dem Grau der Jubiläumsdepressionen herausleuchten werden. Vive la Suisse – et vive le sport! ■

Publikum, meist als sogenanntes Umfeld bezeichnet, ist einer der Gründe für das Steigerungskarussell der Leistungen im Sport. Wenn andere eine bestimmte Marke übertreffen, so will ich doch mindestens so weit kommen, wenn nicht weiter. Das ist die Philosophie des Wettkampfsportes überhaupt: Man will besser sein als der andere. Sie deckt sich mit der Lebensphilosophie der sogenannten zivilisierten Welt. Es gibt neben dem Bild von den hoch hängenden Trauben ein amerikanisches Sprichwort, das in die gleiche Richtung zielt: Warum nur bis zur Türe schauen, wenn draussen die Sterne scheinen. Im Sport sind diese Sterne der Weltrekord oder der höchste Titel.

Das wird auch in Zukunft so bleiben, und daran ist grundsätzlich auch nichts auszusetzen. Wir können ja nicht unsere ganze Lebenseinstellung umdrehen. Sie hat uns auch eine Reihe von höchst positiven und segensreichen Errungenschaften gebracht. Es kommt wohl ausschliesslich auf den Weg an, den man auf der Reise zu den Sternen einschlägt, auf die Leitplanken, die man einhält. Und eine davon müsste heissen: Ich schaffe es selber, mit eigenen Kräften. Ich brauche keine leistungsfördernde Chemie.

Aber die Haltung des Umfeldes ist natürlich ausserordentlich wichtig. Solange die Verurteilung bei Fehlleistungen oder mangelnden Leistungen, die dann die hochhängenden Trauben eben nicht erreichen lassen, in aller Öffentlichkeit im gleichen Masse wie bisher stattfindet, solange der psychische Druck so gross ist, solange auch materieller Druck und Anreiz sich ständig steigern, solange können wir von einem Athleten auch nicht einfach erwarten, dass er jegliche Leistungsmanipulation von sich weist. Wer von uns wäre denn vor allen Versuchungen gefeit?

Der saubere Weg zu den Trauben oder den Sternen darf nicht der einsame Weg eines Athleten sein. Dieser saubere Weg muss vom ganzen Umfeld, von den Verbänden, den Medizinern, den Medien, den Sponsoren, von uns allen wohl gefordert, aber auch gefördert und belohnt werden. Noch besser wäre, er würde vorgelebt. Aber das ist wohl zu sehr Utopie.

Fairer Sport heisst auch faires Verhalten gegenüber der Leistung eines Athleten. ■



700 Jahre Confœderatio Helvetica

Kann man die Trauben tiefer hängen?

Hans Altorfer

In einigen Ländern findet gegenwärtig ein grosses Umdenken statt. Wenigstens darf man das aus entsprechenden Pressemeldungen schliessen. Das gilt speziell für einige Länder, in denen der Dopingschlamassel mit aller Macht an die Oberfläche gedrungen ist. Hans Hansen, Präsident des Deutschen

Sportbundes (DSB): «Machen wir kurzen Prozess mit der Leistungsmanipulation.» Und: «Unser Credo heisst nicht, Sportnation Nr. 1 zu werden». Schön gesagt.

Die allgemeine Erwartungshaltung von Athleten, aber auch von Funktionären, Medien, Freunden, Bekannten und